



# VOYAGE QUÉBEC

## L'AUTRE BAS-SAINT-LAURENT

Éloigné du fleuve, coincé entre Rivière-du-Loup, le Nouveau-Brunswick et le Maine, le Témiscouata fait partie intégrante de la région du Bas-Saint-Laurent, même si on l'oublie souvent. Son territoire, situé entre montagnes, lacs et forêts, a un tout autre paysage à offrir que les berges du fleuve. À la découverte de l'arrière-Bas-Saint-Laurent... à vélo.

UN REPORTAGE DE NATHAËLLE MORISSETTE ET ALAIN ROBERGE, EN PAGES 2 ET 3.



La marina de Cabano

PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE

### EN FAMILLE

STÉPHANIE MORIN

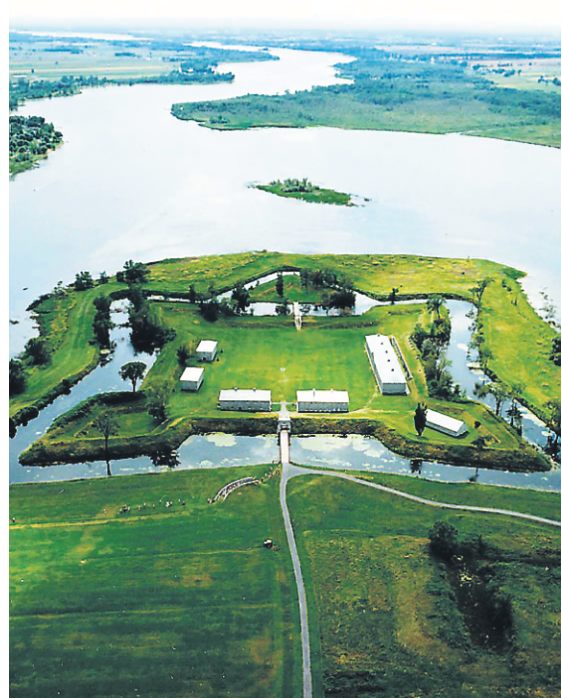


PHOTO FOURNIE PAR PARCS CANADA

#### MONTÉRÉGIE

##### Fouiller le fort

À compter de samedi et jusqu'au 10 août, le public est invité à assister – et à participer – à de véritables fouilles archéologiques au Lieu historique national du Fort-Lennox, à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix. Les visiteurs pourront observer des archéologues sous-marins en action dans la rivière Richelieu, sur le site du chantier naval de la guerre de 1812-1814. Des spécialistes animeront aussi des ateliers de fouilles, d'une durée de trois heures, destinés aux 12 ans et plus. Aussi: manipulation d'outils technologiques comme des sous-marins téléguidés, bassin de fouilles mystère pour les petits, batailles navales, visites guidées. Les activités sont incluses dans le prix d'entrée, à l'exception des ateliers de fouilles (29,80\$ par personne, réservations obligatoires). Entrée: 7,80\$ pour les 17 ans et plus, 3,90\$ pour les 6 à 16 ans.

[www.pc.gc.ca](http://www.pc.gc.ca)

#### MONTRÉAL

##### Rassemblement de pirates



Dimanche, de 13 h à 17 h, le musée Pointe-à-Callière convie pirates et corsaires en herbe à un grand rassemblement costumé sur la place d'Youville. Plusieurs activités gratuites destinées aux 6 à 12 ans sont proposées: jeux, épreuves, animation par des guides costumés, maquillage, spectacles musicaux et aventures racontées par un corsaire en chair et en os. Un défilé réunira enfin tous les participants costumés. À noter: cette activité est inspirée de l'exposition permanente *Pirates ou corsaires?* présentée au musée.

[www.pacmusee.qc.ca](http://www.pacmusee.qc.ca)

#### CHAUDIÈRE-APPALACHES

##### Activités dans le vent

À compter de vendredi et jusqu'à dimanche, plusieurs activités familiales sont offertes à Lévis dans le cadre de l'événement Festivent. À l'horaire, outre des envolées de montgolfières (dont certaines aux formes particulières, notamment un ballon Angry Bird), prévues chaque jour à 6 h et à 18 h: ateliers de jouets ou de peinture, journée des mascottes, aire d'hébertisme, visite de l'intérieur d'une montgolfière, démonstrations de saut en parachute, jeux d'eau, mini-ferme, spectacles (dont les Petites Tounes et Arthur l'aventurier), tyrolienne, jumpaï et manèges. Droits d'accès quotidien: 21,74\$ (adulte), 8,70\$ (enfant).

[festivent.net](http://festivent.net)

**CONCOURS  
60 JOURS  
60 PHOTOS D'ÉTÉ  
60 TABLETTES  
À GAGNER**



- ✚ ENVOYEZ-NOUS VOS PHOTOS D'ÉTÉ.
- ✚ 5 PHOTOS PAR JOUR SONT PUBLIÉES DANS LA SECTION PAUSE DE LA PRESSE+ JUSQU'AU 30 AOÛT.
- ✚ UNE TABLETTE À GAGNER PAR JOUR
- ✚ TOUS LES DÉTAILS SUR [LAPRESSEPLUS.CA](http://LAPRESSEPLUS.CA)

HOTELS Fairmont

LA PRESSE+

## VOYAGE QUÉBEC



# LE BAS-SAINST-LAURENT LOIN DU FLEUVE

En route vers le Nouveau-Brunswick ou pendant des vacances dans le Bas-Saint-Laurent, pourquoi ne pas faire escale au Témiscouata? L'arrière-pays se laisse découvrir un paysage à la fois, surtout si on enfourche sa bicyclette.



TEXTES  
NATHAËLLE  
MORISSETTE



PHOTOS  
ALAIN  
ROBERGE

« Ici, je ne m'ennuie pas. C'est mon terrain de jeu. » Dany Tardif, propriétaire de la boulangerie Tentations gourmandes à Témiscouata-sur-le-Lac, résume bien l'impression que donne la région aux visiteurs qui y mettent les pieds. Il y a beaucoup à faire ici pour les amoureux de plein air. À commencer par les cyclistes.

Un peu moins de 500 km séparent Montréal de Témiscouata-sur-le-Lac, principale ville de la région, qui regroupe les quartiers de Cabano et de Notre-Dame-du-Lac. Situé à 45 minutes de Rivière-du-Loup, le Témiscouata a, en plus de son lac et de son parc national, un attrait non négligeable: sa piste cyclable.

Tout en gravier, le circuit du parc linéaire interprovincial Petit Témis a été tracé sur un ancien chemin de fer. Sur une distance de 131,1 km, il s'étend de Rivière-du-Loup, au Québec, jusqu'à Edmundston, au Nouveau-Brunswick. L'un des tronçons les plus agréables se situe entre Cabano et Dégelis, en passant par Notre-Dame-du-Lac. Il permet en effet aux cyclistes de pédaler en bordure du lac Témiscouata. Distance à parcourir: 28 kilomètres (aller seulement).

L'idéal est donc d'enfourcher son vélo à Cabano. Point de départ: l'ancienne gare. La piste passera ensuite à travers le parc Clair Soleil, au centre du quartier. Par la suite, on a presque l'impression de se retrouver au beau milieu de la forêt, sur le bord du lac. L'odeur du bois nous chatouille les narines. Sur l'eau, des couples de canards s'embrassent. Des bancs et des tables en bois ont été installés un peu partout le long du parcours pour ceux qui souhaitent souffler un peu ou mordre dans un sandwich.

Au bout de 11 km, c'est Notre-Dame-du-Lac qui apparaît sur le chemin. Pour se rafraîchir, on peut se baigner à la plage publique de l'endroit. Il faut aussi prendre le temps d'admirer l'Auberge Marie Blanc, située directement sur le lac Témiscouata. À la fois hôtel et restaurant, cette demeure centenaire, baptisée à l'origine le Gray Lodge, était un pavillon de chasse.

Il reste encore le tronçon jusqu'à Dégelis, où les cyclistes peuvent longer la rivière Madawaska. À destination, la piste est asphaltée au centre-ville sur 3 km jusqu'à la marina. Il est alors temps de prendre une pause bien méritée avant de faire demi-tour et de parcourir à nouveau 28 km pour revenir à Cabano.

[petit-temis.com](http://petit-temis.com)

Pour louer un vélo sur place:  
Centre de villégiature Témilac  
33, rue de la Plage  
[chaletscampingtemilac.com](http://chaletscampingtemilac.com)



3

## FAIRE ESCALE DANS LE TÉMISCOUATA



### AUBERGE DU CHEMIN FAISANT

Beau décor, ambiance feutrée, accueil chaleureux. Voilà ce qui décrit l'Auberge du chemin faisant, un établissement qui compte six chambres, dont certaines offrent une vue sur le lac Témiscouata. Une terrasse et un spa à l'extérieur permettent de profiter des belles journées d'été. Le petit-déjeuner est inclus dans le prix de la chambre. On sert également des repas le soir.

12, Vieux Chemin, Cabano  
[cheminfaisant.qc.ca](http://cheminfaisant.qc.ca)



### BOULANGERIE TENTATIONS GOURMANDES

Ici, on a pensé aux cyclistes affamés en offrant une formule boîte à lunch comprenant sandwich (jambon, porc effiloché ou poulet grillé), boisson et dessert pour 8\$. La boulangerie prépare et vend également une variété de pains de ménage, à l'épeautre, aux noix, des cretons et de la sauce à spaghetti. Le support à vélo installé devant le commerce permet aux cyclistes de « stationner leur véhicule » et de casser la croûte à l'intérieur ou sur la terrasse.

755-A, rue Commerciale Nord,  
Cabano, 418 854-7246



1 Carollane Bourgault roule sur un tronçon de la piste cyclable du parc linéaire interprovincial Petit Témis.

2 Les eaux du lac Témiscouata sont propices à la pêche.

3 François et Jacob Michaud profitent de la plage du lac Témiscouata.

4 Camping avec vue sur le lac au Centre de plein air de Notre-Dame-du-Lac.



2



4



Pas le temps pour une escapade à vélo? Voici quelques adresses où se poser, ne serait-ce que quelques heures (ou plus longtemps!), dans le Témiscouata.

NATHAËLLE MORISSETTE



**FROMAGERIE LE DÉTOUR**

Cette fromagerie, dont les produits ont gagné plusieurs prix, se trouve directement en bordure de la route 185 à Témiscouata-sur-le-Lac, dans le quartier Notre-Dame-du-Lac. Donc, nul besoin de faire de longs détours pour s'y rendre. En plus du traditionnel fromage en grains, il faut goûter à la Douceur du Témiscouata et à l'Imposteur, une tomme de brebis. Pour le moment, ils ne sont vendus qu'à la fromagerie même. Sinon, on retrouve notamment dans les différentes fromageries du Québec le Verdict d'Alexina – conçu spécialement pour le Congrès mondial acadien 2014 – ou encore le Grey Owl.

**100, route Transcanadienne, Notre-Dame-du-Lac**  
fromagerieledetour.ca



**DOMAINE ACER**

Acer signifie « érable » en latin. Et au Domaine Acer, situé à Auclair – à environ 45 minutes de Témiscouata-sur-le-Lac –, on transforme la sève d'érable pour en faire de l'alcool. Ainsi, dans ce coin de pays où les cabanes à sucre abondent, on a décidé de vinifier la sève d'érable pour en faire quatre produits: un acer blanc, un acer moussoux, un acer doux et un acer réserve. L'endroit, qui est également un économusée de l'érable, propose des dégustations et des visites pour mieux comprendre le processus de vinification de la sève d'érable.

**145, route du Vieux-Moulin, Auclair**  
domaineacer.com

**ROULER EN PLEINE CAMPAGNE**

dans la région de Waterloo, en Ontario.

Traversez les villes patrimoniales, découvrez les traditions mennonites, dégustez des plats authentiques, admirez le rivière Grand et profitez de l'air pur.



Gagnez une escapade au pays des Mennonites

Chemin de fer miniature de St. Jacobs & Aberfoyle  
Centre d'interprétation The Mennonite Story  
Pont couvert West Montrose  
Marché public de St. Jacobs



bonjourwaterloo.ca

ONTARIO  
Tant à découvrir

St. Jacobs

EXPLOREZ  
Waterloo Region

## VOYAGE



PHOTO AGENCE FRANCE-PRESSE

Au total, 31 niveaux d'arcades doivent être nettoyés, et la prochaine phase doit débiter en septembre, côté sud.

## COLISÉE DE ROME

# La première phase de restauration achevée

AGENCE FRANCE-PRESSE  
ROME

La première phase des travaux de restauration du Colisée, entamés en septembre, s'est achevée malgré de nombreux retards, et le monument devrait retrouver sa « splendeur originale » en mars 2016 comme prévu, s'est félicitée hier la Surintendance archéologique de Rome.

« Les cinq premières rangées d'arcades ont été rendues à leur splendeur originale », ce qui représente 2100 m<sup>2</sup> de surface sur les 22 000 m<sup>2</sup> au total, soit environ 10 %, a expliqué la surintendante, Mariarosaria Barbera, lors d'une conférence de presse.

À ses côtés, Diego della Valle, le roi italien de la chaussure de luxe Tod's, s'est réjoui qu'après « tant d'années de bla-bla, nous puissions voir enfin le résultat concret de nos efforts ».

« Voilà qui prouve qu'avec un peu de ténacité, les choses finissent par se faire en Italie », a ajouté le mécène, qui finance à hauteur de 25 millions d'euros cette cure de rajeunissement.

Les cinq premières rangées d'arcades nettoyées, côté nord, sont désormais bien visibles

du public. Au total, 31 niveaux d'arcades doivent être nettoyés, et la prochaine phase doit débiter en septembre, côté sud.

Les restaurateurs ont procédé en plusieurs étapes: nettoyage de la pierre noircie par la pollution, colmatage des fissures et brèches, remplacement des barrières métalliques obturant les arches du rez-de-chaussée, etc.

M. della Valle, qui a été suivi depuis par d'autres entrepreneurs italiens dans sa « volonté » de redonner du lustre au patrimoine italien

personnellement de contacter ses « amis chefs d'entreprise pour qu'ils utilisent leurs bénéfices à bon escient ».

L'amphithéâtre Flavien, dont la construction à l'est du Forum s'est achevée en 80 apr. J.-C. sous le règne de Titus, restera ouvert au public pendant les travaux, qui se termineront bien en mars 2016, a assuré la Surintendance de Rome.

Les travaux avaient pris du retard en raison de la contestation devant la justice des conditions de l'appel d'offres du chantier.

« Les cinq premières rangées d'arcades ont été rendues à leur splendeur originale », ce qui représente 2100 m<sup>2</sup> de surface sur les 22 000 m<sup>2</sup> au total, a expliqué la surintendante, Mariarosaria Barbera.

en péril – Fendi pour la fontaine de Trevi et Bulgari pour les escaliers de la Piazza di Spagna – a répété que « L'avenir de l'Italie, son développement économique, passait par le tourisme ».

Selon lui, le mauvais état du site archéologique de Pompéi est « une honte ». Il a ajouté qu'il se chargerait

Le nombre de visiteurs du plus grand amphithéâtre jamais construit sous l'Empire romain (188 mètres sur 156, pour une hauteur de 48,5 mètres), est passé en une dizaine d'années de 1 million par an à environ 6 millions, entre autres grâce au succès du film *Gladiator* de Ridley Scott, en 2000.

## Les aubaines de la semaine

SARA BARRIÈRE-BRUNET

Vols, forfaits tout-inclus, escapades au Québec: voici quelques aubaines repérées pour vous.



### Forfaits

#### Punta Cana, République dominicaine

Une semaine en formule tout-inclus à l'hôtel Vik Arena Blanca (★★★★), départ le 22 août et retour le 29 août, de Montréal: 889 \$ avec Nolitours.

#### Holguin, Cuba

Huit jours en formule tout-inclus à l'hôtel Riu Playa Turquesa (★★★★1/2), départ le 6 septembre et retour le 13 septembre, de Montréal: 595 \$ avec Sunwing.

#### Varadero, Cuba

Huit jours en formule tout-inclus à l'hôtel Memories Varadero Beach Resort (★★★★), départ le 11 septembre et retour le 18 septembre, de Montréal: 645 \$ avec Sunwing.

#### Riviera Maya, Mexique

Une semaine en formule tout-inclus à l'hôtel Catalonia Yucatan (★★★★), départ le 24 août et retour le 31 août, de Montréal: 929 \$ avec Nolitours.



### Vols

#### Pékin, Chine

Départ le 10 septembre et retour le 22 septembre, de Montréal: 867 \$ (via Chicago) avec United Airlines. Autres dates disponibles.

#### Bruxelles, Belgique

Départ le 16 septembre et retour le 24 septembre, de Montréal: 780 \$ avec Air Transat.



### Québec

#### Manoir des Sables

Forfait Golf & Spa pour elle et lui

Incluant une nuitée, un petit-déjeuner, un repas du soir quatre services, une journée de golf pour une personne, une séance de soins de trois heures pour une personne au Spa Nordique Villegia. À partir de 231 \$ par personne, en occupation double. Taxes en sus. Service inclus.

[www.cantonsdelest.com](http://www.cantonsdelest.com)

\* Il s'agit de propositions offrant un bon rapport qualité/prix repérées hier par l'auteure. Les prix et disponibilités sont sujets à changements.

## RÉPERTOIRE D'HÉBERGEMENT

[lapresse.ca/voyage/repertoire-dhebergement](http://lapresse.ca/voyage/repertoire-dhebergement)

### CANTONS-DE-L'EST

#### AUBERGES ET HÔTELS

**AUBERGE LAC-BROME** 38 chambres et suites avec balcon privé, vue imprenable sur le lac brome ou la réserve faunique. Cuisine raffinée et cave à vin de prestige. Piscines sauna et jacuzzi à disposition. Massothérapie. Plage privée, tour du lac en ponton et découverte de la réserve faunique en kayaks. Plusieurs forfaits possible. Auberge Lac-Brome, tout simplement chaleureux. 1 888 922-0404 [www.aubergelacbrome.com](http://www.aubergelacbrome.com)

**LE CYPRÈS** ★★★ Hébergement touristique 12 chambres avec petits déjeuners et 6 jolis chalets rustiques, en bordure du lac Brome. Forfaits sur la route des vins, vélo, golf, canots, kayaks. 1-866-243-0363 [www.lecypres.ca](http://www.lecypres.ca)

### CHARLEVOIX

#### AUBERGES ET HÔTELS

**HÔTEL LA ROCHE PLEUREUSE** Site enchanteur à l'Isle-aux-Coudres, renommé pour son accueil et sa cuisine. Relais de santé, théâtre été. Forfaits de 79\$ à 117\$ p.p./nuit, 2 repas-tx 1 800-463-6855 [rochepleureuse.com](http://rochepleureuse.com)

### GASPÉSIE

#### CHALETS ET CONDOS

**LES PETITES MAISONS DU PARC INC.** Près du Parc Forillon, 34 chalets saisonniers tout équipés pour votre séjour, maintenant avec WIFI. À quelques pas des plages, sentiers et de la nature. Réservez vos vacances maintenant et vous pourriez avoir un ESCOMPTE JUSQU'À 30% sur votre tarification d'hébergement. [www.gesmat.ca](http://www.gesmat.ca) 1 866 892-5873.

### LANAUDIÈRE

#### AUBERGES ET HÔTELS

**AUBERGE AU PIED DE LA CHUTE** ★★★ St-Michel-des-Saints. Au bord du Lac Taureau. 9 ch. avec balcon, petit déjeuner, souper 6 services. SPA, sauna, marina, kayak, sentiers pédestres et terrain de golf à proximité. 1-866-833-1171 [www.aubergeaupieddelachute.ca](http://www.aubergeaupieddelachute.ca)

#### VILLEGIATURE MATAWINIE-CENTRE DE VACANCES 4\*

Forfait famille à partir de 481 \$ pour 2 nuits + taxes (2 adultes /2 enfants 4-11 ans). Profitez d'une réduction supplémentaire en mentionnant le mot «RABASKA» au moment de votre réservation. Faites-vite ! 1 800 361-9629 [www.matawinie.com](http://www.matawinie.com)

### LAURENTIDES

#### AUBERGES ET HÔTELS

**AUBERGE CHAMPÊTRE** Sainte-Adèle, à 2 pas de toutes vos activités d'été, 7 km de St-Sauveur. Piscine ext. chauffée et 6 forfaits d'été. Nouveauté 2014, soins et massothérapie sur place. 48 ch. climatisées, régulière, tourbillon, mezzanine et studio. À partir de 34 \$ p.pod. incluant déjeuner, WI-FI, frigo, passeport activités. [www.aubergechampetre.com](http://www.aubergechampetre.com) 1 800 363-2466

### LAVAL

#### AUBERGES ET HÔTELS

**RESTAURANT-AUBERGE LES MENUS-PLAISIRS** ★★★ Auberge de charme, foyer, bain tourbillon. Chambres, studios, appartements. Forfaits. Longue durée. SPÉCIAL dim. au jeudi.: MENU-BISTRO à 22\$ 450-625-0976 [www.lesmenusplaisirs.ca](http://www.lesmenusplaisirs.ca)

### QUÉBEC

#### AUBERGES ET HÔTELS

**AUBERGE LA GOÉLICHE** ★★★ [goeliche.ca](http://goeliche.ca) Forfait romantique, chambre + souper + déjeuner à partir de 308\$ + taxes pour 2 pers. Valide du dimanche au jeudi. 1 888 511-2248

### ÉTATS-UNIS

#### AUBERGES ET HÔTELS

**KENNEBUNK BEACH MAINE** Franciscan Guest House, près monastère St-Anthony. En bordure rivière Kennebunk, à quelques pas de Kennebunk Beach et village de Kennebunkport. Piscine eau salée ext., buffet déj. tous les jrs. Tarifs: basse saison: à partir de 69\$US/nuit occ. dble, haute saison: à partir de 109\$ US/nuit occ. dble. [www.franciscanguesthouse.com](http://www.franciscanguesthouse.com) 207-967-4865

**PLAGE FT. LAUDERDALE** 3 propriétés, ch. et suites toutes commodités, 4 piscines, BBQ, câble, wifi gratuit. Appelez-nous pour spéciaux. Pour infos en français tél. Francine 954 931-7892 [summerlandsuites.com](http://summerlandsuites.com)

**WHITE MOUNTAINS-NORTH CONWAY** Laissez-vous envelopper par le confort et l'intimité de notre hôtel-boutique au charme rustique: vue panoramique montagne, bar séjour-biblio avec foyer, s/manger internationale rénovée, plusieurs ch. avec foyer et/ou Jacuzzi. Golf, sentiers de marche et boutiques hors-taxes. À partir de 78 \$ US/pers. occ. double, incluant déjeuner et souper complets (menu principal). Photos, aménagement, équipements et menu détaillé 603-821-4815 [www.StonehurstManor.com](http://www.StonehurstManor.com)

### EUROPE

#### CONDOS, APPARTEMENTS, VILLAS

**À PARIS** Condo (2½). Dix minutes à pied de la TOUR EIFFEL. Rénové, équipé, ASCENSEUR, WIFI. Quartier familial et calme. Départ «clé en main». Tél.: 514-495-3021 [paris.condo@sympatico.ca](mailto:paris.condo@sympatico.ca)

**ITALIE** Hôtels, appartements, villas, châteaux, circuits de 1-28 jours. Côte Amalfitaine, Toscane, Sicile, Sardaigne, Rome, Venise, etc. Billets d'avion, loc. auto. Individuel, famille ou groupe. 514-495-2411 courriel: [clara@ovettravel.com](mailto:clara@ovettravel.com) [www.ovettravel.com](http://www.ovettravel.com) et <http://ovettravel.tivilla.com>

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, composez le 514 987-8363 ou 1 866 987-8363

514.987.VENDU (8363) • petitesannonces@lapresse.ca

# PETITES ANNONCES



### HEURES DE TOMBÉE

**MARDI AU SAMEDI**  
17h, LA VEILLE DE LA PARUTION

**LUNDI**  
17h, LE VENDREDI PRÉCÉDENT

**ANNONCES ENCADRÉES**  
48h, AVANT LA PARUTION

**ABONNEMENTS**  
514-285-6911  
1 800 361-7453

### COMMENT NOUS JOINDRE

HEURES D'OUVERTURE:  
Lundi au vendredi, de 9 h à 17 h

**PAR TÉLÉPHONE** 514-987-8363

**SANS FRAIS** 1 866 987-8363

**PAR TÉLÉC.** 514-848-6287

**ADRESSE POSTALE**  
Les Petites annonces  
7 rue Saint-Jacques  
Montréal (Québec) H2Y 1K9

**AU COMPTOIR**  
Lundi - jeudi - vendredi, de 9 h à 12 h - 13 h à 17h.

**petitesannonces@lapresse.ca**

**À VENDRE À LOUER**

## IMMOBILIER

**COATCOOK- (secteur Baldwin Mills)**

Magnifique résidence sur le bord du lac Lyster, vue imprenable sur lac et montagnes, en prime le soleil du matin au soir. Votre coin de paradis vous attend. **MLS 19885860**

[www.louissetgeorges.com](http://www.louissetgeorges.com)  
**Louise St-Georges, ctr imm. agréé**  
819-849-6945 Immeubles St-Georges

### IMMOBILIER

**À VENDRE**

Immobilier (couleur) ..... 099

Visites libres ..... 100

Île de Montréal ..... 101

Centre-ville ..... 102

Vieux-Montréal ..... 103

Maisons de prestige ..... 104

Laval Rive-Nord ..... 105

Rive-Sud ..... 106

Banlieue Ouest ..... 107

Banlieue Est ..... 108

Laurentides, Lanaudière ..... 109

Extérieur de Montréal ..... 110

Bord de l'eau ..... 111

Extérieur du Québec ..... 112

Condominiums, copropriétés ..... 115

Maisons de campagne, domaines ..... 116

Chalets ..... 117

Maisons mobiles ..... 118

Propriétés demandées ..... 120

Fermes, terres ..... 121

Terrains résidentiels ..... 122

Hypothèques, prêts résidentiels ..... 123

**À LOUER**

Île de Montréal ..... 131

Centre-ville ..... 132

Vieux-Montréal ..... 133

Laval, Rive-Nord ..... 135

Rive-Sud ..... 136

**101 ÎLE DE MONTRÉAL**

**ROSEMONT**, 3plex, 1 x 5 1/2 et 2 x 3 1/2, près école, parc, hôpital gar., log. libre acheteur.

**RE/MAX Excellence**  
C. Deschênes ctr 514 246-3377

**115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS**

**PLATEAU**, Les Dauphins, 3 1/2, 7e, rénos haut de gamme, pisc., spa, 179 500\$. 514 525-5687

**PLATEAU**, Les Dauphins, grand studio, piscine, spa, lit mural, 129 000\$. 514 525-5687

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

**2021 ATWATER**

Horaires du bureau de location  
lun. et mar. 9 h à 17 h  
mer. jeu. ven. 9 h à 20 h  
sam. et dim. 11 h à 17 h

★ Profitez du stationnement gratuit lors de votre visite.  
[www.2021atwater.com](http://www.2021atwater.com)  
514-935-1268

**101 ÎLE DE MONTRÉAL**

**ROSEMONT**, 3plex, 1 x 5 1/2 et 2 x 3 1/2, près école, parc, hôpital gar., log. libre acheteur.

**RE/MAX Excellence**  
C. Deschênes ctr 514 246-3377

**115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS**

**PLATEAU**, Les Dauphins, 3 1/2, 7e, rénos haut de gamme, pisc., spa, 179 500\$. 514 525-5687

**PLATEAU**, Les Dauphins, grand studio, piscine, spa, lit mural, 129 000\$. 514 525-5687

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

**2021 ATWATER**

Horaires du bureau de location  
lun. et mar. 9 h à 17 h  
mer. jeu. ven. 9 h à 20 h  
sam. et dim. 11 h à 17 h

★ Profitez du stationnement gratuit lors de votre visite.  
[www.2021atwater.com](http://www.2021atwater.com)  
514-935-1268

**100 PROPRIÉTÉS**

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

**VERDUN**, grand 3 1/2 rénové, clair, chauffé, poêle / frigo, balcon, métro, magasin. Libre. Pas d'animaux. 514 582-5618

**VILLERAY**, beau 3 1/2 rénové, bois franc, côté ouest, ensolleillé, 595 \$, Carlos Agostino ctr RE/MAX 514 351-2998

**VILLERAY**, superbe 5 1/2, haut de duplex, cachet, près métros, marché Jean-Talon, sdb rénovée 1<sup>er</sup> août. 1125 \$, 647 542-3939

**V.M.R.** beau 4 1/2, rénové, bois franc, stat incl., bien situé, 925\$ libre, 514-238-6810

**100 MARCHANDISES & SERVICES**

**211 COLLECTIONS**

**TIMBRES**  
Achète collections ou accumulation. 514-775-8036.

**212 ANTIQUITÉS OEUVRES D'ART BIJOUX**

**ACHAT-ANTIQUÉ**: art, tableaux, bijoux, or, meubles, Ernest : 514-817-5336

**214 LIVRES**

Librairie Bonheur d'occasion achète vos livres à domicile. 1317 Mt-Royal E. 514 914-2142

### MARCHANDISES & SERVICES

Audiovisuel ..... 203

Instruments de musique ..... 205

Meubles, électroménagers ..... 206

Équipements, articles maison ..... 207

Chauffage, climatisation ..... 209

Vêtements, fourrure ..... 210

Collections ..... 211

Antiquités, œuvres d'art, bijoux ..... 212

Livres ..... 214

Informatique ..... 217

Animaux ..... 220

Perdu ..... 221

Trouvé ..... 222

Bureau, téléphonie ..... 228

Imprimerie ..... 229

Machinerie, outils ..... 231

Équipements commerciaux ..... 232

Construction, rénovation, décoration ..... 233

Marchandises diverses ..... 235

Encans ..... 237

Vente de garage, de charité ..... 238

Marché aux puces ..... 240

Santé, croissance personnelle ..... 245

Entretien ..... 250

Cours, formation ..... 255

Paysagistes, déneigement ..... 256

Transport, déménagement ..... 257

Gardiennes, gardiennage ..... 259

Professionnel ..... 260

Traitement de textes, rédaction et traduction ..... 264

Services divers ..... 268

Soins, massothérapie, produits naturels ..... 270

### OFFRES D'EMPLOI

**307 ÉDUCATION ENSEIGNEMENT**

**ÉCOLE PRIVÉE RIVE-SUD**  
Professeurs temps plein, temps partiel et liste de suppléants.  
Prémamanelle, Maternelle et Primaire toutes les matières.  
Télécopieur: 450-923-2291

**340 EMPLOIS DIVERS**

**TOILETTEUR(SE) SENIOR**  
pour chats et chiens avec plus de 8 ans d'exp., diplôme dans une école reconnue et bilinguisme pour MUZO Hôtel et Club. Fonctions: Shampooing, séchage, étapes préparatoires, démaillage, coupes stylées aux ciseaux et tondes, épilation, coloration et préparation en vue de compétitions, assister les préposés aux soins animaliers et autres tâches connexes. Conditions: Doit être prêt à travailler la semaine et la fin de semaine.  
Envoyer votre CV à: linda.zago@muzohotel.com

**149 PROPRIÉTÉS**

**TERREBONNE**, belle maison 2010, 2 cdc, grande salle au-dessus du garage, grand terrain, foyer, alarme, quartier calme. Pas d'animaux sauf chats, non fumeur 1850\$. 514-241-1316

**156 APPARTEMENTS MEUBLES À LOUER**

**Le Regency**  
Appartements meublés luxueux  
A deux pas des galeries, musées et des magasins  
Portier 24 heures  
3555, CÔTE DES NEIGES (514) 932-3159

**132 CENTRE-VILLE**

**Le Regency**  
Appartements luxueux  
A deux pas des galeries, musées et des magasins  
Portier 24 heures  
3555, CÔTE DES NEIGES (514) 932-3159

**160 PROPRIÉTÉS À REVENUS**

**MIRABEL** 59 logis, const. 1988, locataires 55 ans et plus, revenu 500 000\$, prix 4 000 000 \$

**MONTRÉAL** complexe immobilier de 72 logis, élect. loc., en majorité des 4.5. Rev. brut potentiel 582 540 \$ au 01/07/14. Excellent fonds de retraite.

**RIVE-SUD**, 2 x 8 logis, const. 1990, grands 4.5 d'environ 1100 pi<sup>2</sup> subdivisées en copropriétés. Rev. brut potentiel 161 256 \$.

**Claude Lessard 514 900-3033**  
courtage Lessard agence imm.

**162 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES INDUSTRIELLES**

**R.D.P.** bâtisse const. 2011, aire brute 2897 p.c., hauteur 22', superficie au sol 2347 p.c., bureaux sur 2 étages, 3 sdb, 2 portes garage, cour arrière, 499 000\$ MLS 13610793 Serge Sirois ctr. Sutton 514-823-7743

**135 LAVAL RIVE-NORD**

**LAVAL**, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 boul. Vanier, chauff./eau chaude, près services, rénovés 514 775-5630

**136 RIVE-SUD**

**ST-BRUNO**, luxueux condo 4 1/2, 1350 pc, près services, 2 grandes cdc, cuisine érabie et granite, pl. bois, foyer, a/c, 2 grands balcons, stat. int. + ext. 514 386-3224 / 450 653-4386

**137 BANLIEUE OUEST**

**DORVAL**  
Lakeshore Villa  
Appartements rénovés  
Visite libre les sam. 11h-17h  
Emplacement de choix pour grandes familles en rangée, 2 et 3 ch, foyer et piscine. Ouvert tous les jours  
514-631-5066

**173 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER**

**C.D.N.**, bâtiment industriel de 800 à 3000 pi<sup>2</sup>. Qui de changement, près de Décarie.  
514-737-2268 poste 225

**176 BUREAU À LOUER**

**VILLE ST-LAURENT**  
bureau/entrepôt, 800, 1800, 2700 pc, 514-952-0962

### SERVICES PERSONNELS

Programmes de formation ..... 303

Postes cadres et professionnels ..... 304

Santé, services communautaires ..... 306

Éducation, enseignement ..... 307

Gardiennes ..... 308

Bureaux ..... 310

Informatique ..... 313

Assurance ..... 316

Secteur automobile ..... 317

Vente, commerce ..... 319

Immobilier ..... 320

Transport, camionnage ..... 321

Hôtellerie, restauration, alimentation ..... 322

Imprimerie, infographie ..... 324

Technique, métiers, sous-traitance ..... 325

Construction ..... 326

Coffrerie, esthétique ..... 327

Industrie du vêtement ..... 328

Industriel, manufacturier ..... 329

Entretien, sécurité, conciergerie ..... 331

Services domestiques ..... 334

Musiciens, artistes ..... 337

Mannequins, modèles ..... 339

Emplois divers ..... 340

Emplois demandés ..... 343

Méthodes de recherche d'emplois ..... 348

Bénévolat ..... 349

### VÉHICULES AUTOMOBILES

Automobiles ..... 502

Véhicules 6000\$ et moins ..... 503

Camions, 4 x 4, fourgonnettes ..... 504

Autos, camions antiques et de collection ..... 506

Ferraille ..... 510

### LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS

Sports, plein air ..... 605

Motocyclettes ..... 655

Bateaux, sports nautiques ..... 658

Motoneiges, véhicules tout terrain ..... 661

Véhicules récréatifs ..... 667

Remorques ..... 668

### AFFAIRES

Occasions d'affaires ..... 710

Franchises ..... 714

Financement ..... 715

Services spécialisés ..... 716

Comptabilité, impôt ..... 725

### AVIS

Avis légaux ..... 801

Avis divers, communiqués ..... 805

Avis de dissolution, changements de nom ..... 850

### DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

Décès, Anniversaires, In Memoriam, Remerciements, Prières

### TRAUMATISMES CRÂNIENS

Donnez pour améliorer les traitements et la qualité de vie des Grands et Petits.

**FONDATION NEUROTRAUMA MARIE-ROBERT**

[WWW.FONDATIONNEUROTRAUMA.CA](http://WWW.FONDATIONNEUROTRAUMA.CA)

514 932-2662

### BUREAUX

**310 BUREAUX**

**CIE à Laval recherche RÉCEPTIONNISTE BILINGUE, 3 jours/semaine.** Excellente aptitudes en communication et entrée de données.  
CV à : info@simonon.ca

**HABITATION CALIBEC recherche secrétaire**  
pour tenue de livres, qui travaille avec Excel, 2 jours/sem. Contacter J/F : 514 995-6676

**LOCAL** comm. réno, 3750 p.c., 9 506 p.c., situation géo. exceptionnelle, 2 min, intersection 20/132, grand stat., libre, Louis ou Marcel 450-651-2511

**LOCAUX** industriels et commerciaux à louer, Ville d'Anjou, de 250 à 14 000 pi<sup>2</sup> car., pour espaces de bureaux ou entrepôts. 514-494-7336

### COMMERCES

**173 COMMERCES**

**DEPANNEUR**, quartier Villier, bon chiffre d'affaires. Réduit. RE/MAX Excellence  
C. Deschênes ctr 514-246-3377

### CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS

**145 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS**

**BROSSARD**, condo 3 1/2 clair, propre, 1<sup>er</sup> étage, balcon, stat. 514-927-8396, 450-664-3311.

**149 PROPRIÉTÉS**

**ST-HUBERT**, bung., gar. + car port, grand terrain, th., pompe, bois franc, propre 514-892-9991

# MÉTÉO

TOUTE LA MÉTÉO SUR [WWW.LAPRESSE.CA/METEO](http://WWW.LAPRESSE.CA/METEO)

### MONTREAL ET LA REGION

**AUJOURD'HUI**

Passages nuageux en matinée, averses isolées en après-midi Vents légers. Probabilité de précipitations: 40 %. Facteur humidex 24.

**23**

**CETTE NUIT**

Ciel variable en soirée, averses isolées au cours de la nuit Vents légers. Probabilité de précipitations: 40 %. Facteur humidex 23, en soirée.

**15**

### DEMAIN

Possibilité d'orages. Probabilité de précipitations: 80 %.

**22/14**

**DEMAIN**

Plutôt nuageux avec averses isolées. Probabilité de précipitations: 40 %.

**25/15**

### AUJOURD'HUI

**PRÉVISIONS RÉGIONALES**

Baie-Comeau Soleil 18 13

Gatineau Averses 21 13

La Tuque Averses 21 14

Maniwaki Orages 19 12

Mont-Tremblant Orages 16 10

Québec Beau 23 13

Rimouski ensoleillé 20 14

Saguenay Averses 22 12

Sainte-Anathe Orages 20 13

Sherbrooke Averses 23 13

Thetford Mines Averses 21 11

Trois-Rivières Averses 23 16

Val-d'Or Averses 17 10

### JOUR > début 5h36 / fin 20h25 / durée 14h49

**AU PAYS**

Calgary Soleil 30 16

Charlottetown Beau 24 18

Edmonton Soleil 30 18

Fredrickton Variable 26 14

Halifax ... claircies 22 17

Ottawa Orages 21 14

Regina ensoleillé 27 15

Saint-Jean Beau 26 19

Saskatoon Soleil 28 16

Toronto Orages 22 13

Vancouver Soleil 23 16

Whitehorse Averses 16 8

Winnipeg Soleil 28 15

Yellowknife Averses 26 11

### LE MONDE

Bruxelles Averses 25 16

Lisbonne Soleil 26 17

Londres Variable 26 17

Los Angeles ensoleillé 24 20

Madrid Soleil 34 22

Mexico Averses 23 18

Moscou Averses 27 15

Paris Variable 25 16

Pékin Soleil 32 22

Port-au-Prince Orages 31 26

Rio de Janeiro Averses 26 19

Rome Orages 29 20

Tokyo Nuageux 28 25

Washington Orages 28 20

### AU SOLEIL

Atlantic City Averses 29 22

Cape Cod Beau 24 18

Daytona Beach Orages 29 25

Kennebunkport ensoleillé 21 26

Key West Orages 31 27

Miami Orages 30 26

Old Orchard Soleil 21 16

Wild Wood Orages 29 23

**AFFAIRES**

Boston Beau 24 18

Chicago Variable 24 16

New York Averses 27 21

San Francisco Variable 25 16

**Donner à la SPCA**

RENDEZ-VOUS AU [www.spcamontreal.com/donnez](http://www.spcamontreal.com/donnez)

**SPCA**

514 735-2711



# DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900

## INDEX DES DÉCÈS

**AUBIN (TREMBLAY), Jovette**

Salaberry-de-valleyfield

**AUBRY, Yvette Lachance**

**AUMONT, Armand**

St-Joseph du Lac

**BARIL, Sr. Jeannine, C.N.D.**

Montréal

**BELAIR, Lucile**

Montréal

**BLACHE JACOB, Claire**

Montréal

**BLAY, Roger**

Montréal

**BOUCHER, Jeannine**

Montréal

**BOYER, Jean-Pierre**

**CAMIRAND, Madeleine**

Montréal

**CARDINAL, Aline (née Legault)**

Île-Bizard

**CHIASSON (née Smith), Alberte**

Boucherville

**D'AGNOLO, Jean-François**

**GENEST, Brigitte**

**JULIEN, Marie**

**L'ÉTOILE, Marcel**

**LAGARDE, Vincent**

Montréal

**LOZEAU, Marguerite (née Leroux)**

laval

**MAGNY, Jacques**

**MAILLÉ, Georges**

Montréal

**MALLETTE, Gérard**

Longueuil

**MARTIN, Georgette**

Ste-Thérèse

**MONETTE, Fernandé**

Montréal

**MONTCALM, Madeleine**

(née Rocheleau)

Montréal

**PELLERIN, Jeanne d'Arc**

(née Taillefer)

Montréal

**PITCHER, Patricia PhD**

Montréal

**QUESNEL, Yvan**

Laval

**ROBERT, Laurence (née Prévost)**

**THIBOUTOT, Irma (née Bernier)**

**TURMEL, Jacques, F.É.C.**

Montréal

**VALLIÈRES, Jeanne (née Trudeau)**



**AUBRY, Yvette Lachance**  
1934 - 2014

C'est avec tristesse que nous vous annonçons le décès de Yvette Lachance Aubry, fille de Jeanne Rochon et Alphonse Lachance, décédée le 28 juillet 2014. Elle a vécu sa vie avec amour, générosité et dévouement. Elle laisse dans le deuil sa fille Christine, son beau-fils John Chevillie, sa grande amie Jocelyne ainsi que des neveux et nièces, parents et amis.

La famille recevra les condoléances au :

**Centre funéraire Côte-des-Neiges**

Réseau **Dignité**

**4555, chemin de la Côte-des-Neiges**  
Montréal H3V 1E7

Tel. (514) 342 8000

www.dignitequebec.com

le vendredi 1er août 2014 de 10 h à 12 h, suivi des funérailles à midi en la Chapelle La Résurrection au Cimetière Notre-Dame-des-Neiges, 4601 chemin de la Côte-des-Neiges.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don en la mémoire de Yvette à la Société de l'arthrite du Québec.



**BELAIR, Lucile**  
1926 - 2014

À Montréal, le 22 juillet 2014, à l'âge de 87 ans, est décédée Lucile Belair, épouse de feu Claude Marcoux.

Elle laisse dans le deuil sa soeur Marguerite, ses belles-soeurs Esther et Gabrielle, neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Elle a rejoint ses parents Gustave et Cécilia, ses frères et soeurs Paul, Alice, Raymond, Robert, Maurice et Claire, ses beaux-frères Roméo et Paul-Hector ainsi que sa belle-soeur Suzette.

Elle sera exposée le samedi 2 août 2014 dès 9 h au

**Complexe funéraire régional Guay**

Réseau **Dignité**

**146 rue St-Louis, St-Eustache**

Les funérailles auront lieu en l'église St-Eustache ce jour même à 11 h, l'inhumation suivra au cimetière du même nom.



**BOUCHER, Jeannine**  
1928 - 2014

À l'Institut de Cardiologie de Montréal, le 21 juillet 2014, à l'âge de 86 ans, est décédée Mme Jeannine Boucher. Elle est allée rejoindre sa soeur Claire et ses frères Rolland et Fernand.

Elle laisse dans le deuil sa belle-soeur Marielle Comtois (feu Rolland), sa nièce Jacinthe, ses neveux Jean (Marie-Claude Lagacé) et François (Dominique Joly), petits-neveux et nièces Marie-Eve, Mathieu, Catherine, Antoine et Sophie Boucher, sa cousine Marie-Claire Dufault, son cousin André Dufault et de nombreux autres parents.

La famille vous recevra le samedi 2 août de 10 h à midi au complexe funéraire

**URGEL BOURGIE**

ATHOS

Consultez le registre à sa mémoire au

www.urgelbourg.com / 514 735-2025

**1255, Beaumont, Ville Mont-Royal**

Après une liturgie de la Parole célébrée à midi au salon même, l'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame-des-Neiges.

Vous pourrez témoigner votre sympathie par un don à l'Institut de Cardiologie de Montréal, dont nous tenons à remercier le personnel pour l'excellence de ses soins et sa bienveillance.



**CAMIRAND, Madeleine**  
1923 - 2014

Au centre d'hébergement Judith-Jasmin de Montréal, le 22 juillet 2014 est décédée à l'âge de 91 ans et 6 mois, Mme Madeleine Camirand, fille de feu Adélaïde Camirand et de feu Alma Champagne, demeurant à Montréal. La famille accueillera parents et amis au

**Rousseau**  
Centre funéraire

**3300, boul. des Forges**  
Trois-Rivières G8Z 1V6

le vendredi 1er août de 19 h à 22 h, samedi jour des funérailles à partir de 9 h.

Les funérailles auront lieu le samedi 2 août à 11 h, en l'église St-Jean-de-Brébeuf (2850, boul. des Forges, Trois-Rivières G8Y 1V2).

L'inhumation aura lieu au cimetière Forest Hill de Trois-Rivières.

La défunte laisse dans le deuil sa soeur Juliette Camirand; ses nièces et ses neveux Louise, Pauline et Madeleine Bigotaud, Hélène, Jacques et Jean Paquin, Michel, Marcelle et feu Jean Dupuis, Lynn et Jane-Ann Camirand.

La famille désire témoigner sa reconnaissance au personnel du centre Judith-Jasmin de Montréal, pour leur suivi de grande qualité et leur bienveillante attention.

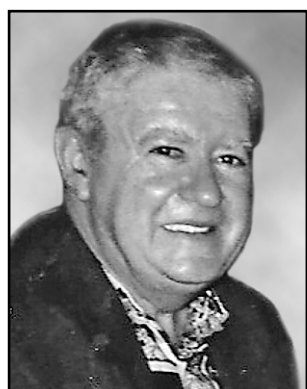
Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à l'organisme de votre choix.

Renseignements: 1-800-246-6225

Télécopieur: 1-819-374-6227

www.centrouseau.com/avis-de-deces

Entreprise affiliée à la corporation des thanatologues du Québec



**AUMONT, Armand**  
1935 - 2014

Au C.H. St-Benoît, le 14 juillet 2014, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Armand Aumont, époux de Mme Lise Lamoureux demeurant à St-Joseph du Lac et natif de St-Jacques de Montcalm. Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants; Lise Aumont (Kenny Cheuny), Jean-Pierre Aumont, Ginette Aumont (feu Ghislain Gobeil), Gilles Aumont, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, autres parents et amis. La famille accueillera parents et amis à

**l'Église St-Jacques**

**102, rue St-Jacques**

**St-Jacques de Montcalm, JOK 2R0**

le samedi 2 août 2014 à compter de 10 h pour recevoir vos condoléances, suivront les funérailles à 11 h.

Inhumation au cimetière du même endroit.

**Direction**

**Résidence funéraire**

**André Légaré Inc.**



**BLACHE JACOB, Claire**  
1939 - 2014

À Montréal, le 22 juillet, à l'âge de 75 ans, Claire Blache Jacob nous a quittés.

Elle laisse dans le deuil son époux, Jean-Guy Jacob, ses enfants Marie-Luce (Yves Vaillancourt), Bruno (Colette Meehan) et Nicolas; son frère Pierre (Suzanne Lefebvre), ses soeurs Claudette (Elie Benmouyal) et Martine (Henri Abran); ses petits-enfants Colin (Gwendolyn Dingwall Fisher) et Thomas (Francesca Rochetta Desmeules) Jacob-Vaillancourt, Madeleine, Victor et Grégoire Jacob ainsi que leur mère Marie-France Boiteau; ses arrière-petits-enfants: Alexa, Lucas et Victoria. Se souviendront également d'elle, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, amis et collègues de l'Institut de pastorale des Dominicains.

La famille vous accueillera à la chapelle des Dominicains Saint-Albert-Le-Grand, 2715, ch. Côte-Sainte-Catherine Montréal, le lundi 4 août dès 10 h, les funérailles suivront à 11 h.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Institut Neurologique de Montréal.

**URGEL BOURGIE**

ATHOS

Consultez le registre à sa mémoire au

www.urgelbourg.com / 514 735-2025



**BOYER, Jean-Pierre**  
1946 - 2014

Nous avons une profonde tristesse de vous annoncer le décès

de Jean-Pierre Boyer.

Né à St-Rémi le 4 mai 1946

et décédé chez lui entouré des siens

le 25 juillet 2014.

« J'aurais voulu rester plus longtemps

avec vous, mais la maladie en a décidé

autrement. J'emporte avec moi

tout l'amour et la tendresse

que vous m'avez donnés. »

Il laisse dans le deuil son épouse Lucette

Toupin, ses enfants Catherine (Martin

Allaire) et Sébastien (Louise Turcotte),

ses petits-enfants Félix-Antoine et

Florence, ses frères et soeurs, ses beaux-

frères et ses belles-soeurs ainsi que toute

la famille.

Les personnes qui désirent rendre un

dernier hommage à Jean-Pierre peuvent

se recueillir à l'église de St-Isidore (673,

St-Régis, St-Isidore de Laprairie) le 2

août à partir de 9 h 30, suivi des

funérailles à 11 h.

Au lieu de fleurs, la famille vous invite à

faire un don à Moisson Rive-Sud

(www.moissonrivesud.org)

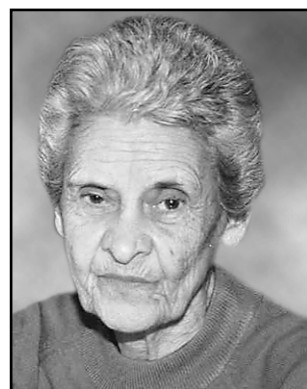
pour témoigner votre sympathie.

**Direction funéraire**

**POISSANT ET FILS LTÉE**

Tél. : 450-632-1515

www.poissantetfils.ca



**CARDINAL, Aline (née Legault)**  
1921 - 2014

À l'Île-Bizard, le 25 juillet 2014, à l'âge de 93 ans, est décédée Aline Legault épouse

de feu Victor Cardinal.

Elle laisse dans le deuil ses soeurs Marie-

Claire et Jacqueline. Elle laisse

également dans le deuil Normand

Théorêt (Diane), ses petits-enfants

Caroline (Marc-André), Vanessa

(Joseph), Maxime (Élyse), ses arrière-

petits-enfants, ainsi que plusieurs

parents et amis.

La famille recevra les condoléances le

samedi 2 août 2014 à 9 h en l'église St-

Raphaël-Archange, au 495, rue Cherrier,

l'Île-Bizard, Qc. Les funérailles auront

lieu à 10 h.

Au lieu des fleurs, des dons à la Société

Alzheimer seraient appréciés.

**Direction**

**YVES LÉGARÉ**

Complexes funéraires

DIRECTION

www.yveslegare.com 514 595-1500



Décès



**AUBIN (TREMBLAY), Jovette**  
1943 - 2014

À Salaberry-de-Valleyfield, le 22 juillet 2014, à l'âge de 71 ans, est décédée Mme Jovette Tremblay Aubin, épouse de Gilles Aubin, fille de feu Léopold Tremblay et de feu Gilberte Sirois.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils Jean-François (Marie-Andrée Chaurette), ses petits-enfants Alexandra et Guillaume, ses soeurs et ses frères, Denise, Lise (Marcel), Alain, Robin et Renaud (Doris), ainsi que ses neveux, nièces, parents et amis.

La famille recevra les condoléances le samedi 2 août de 11 h à 14 h au complexe funéraire



**E. Montpetit & fils**

315, rue Danis, Valleyfield

Sans frais: 1-888-448-3511

Téléphone: 450-373-3511

www.emontpetit-fils.ca

Une liturgie de la Parole aura lieu le samedi 2 août à 14 h en la chapelle du complexe funéraire suivie de l'inhumation au cimetière de la paroisse St-Joseph de Soulanges à Les Cèdres. La famille vous invite à faire des dons à la Fondation de l'Hôpital Ste-Mary's à Montréal en souvenir de Jovette.

**BARIL, Soeur Jeannine, C.N.D.**

(en religion soeur St-Auguste)

Est décédée à l'Infirmier Notre-Dame-de-Bon-Secours - CND - Montréal, le lundi 28 juillet 2014, à l'âge de 83 ans et 2 mois, dont 63 ans de vie religieuse à la Congrégation de Notre-Dame.

Elle était la fille de feu Auguste Baril et de feu Marie-Rose Jacob.

Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil sa belle-soeur Huguette ainsi que des neveux et nièces.

Les soeurs de la Congrégation de Notre-Dame vous accueilleront au

**5017, av. Notre-Dame-de-Grâce**

**Montréal, H4A 1K2**

le jeudi 31 juillet 2014 de 19 h à 21 h.

Une célébration de prières aura lieu le même jour à 19 h 30 au même endroit.

Le lendemain vendredi 1<sup>er</sup> août, le salon

sera ouvert à partir de 8 h 30 et les

funérailles seront célébrées à 10 h à

l'église Notre-Dame-de-Grâce, 5333, av.

Notre-Dame-de-Grâce, Montréal.

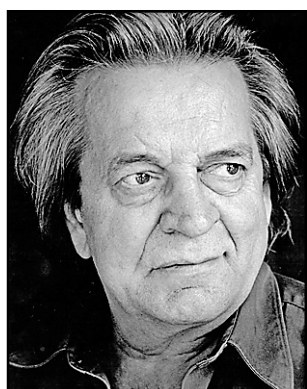
L'inhumation se fera au Cimetière Notre-

Dame-des-Neiges.

**Direction**

**Alfred Dallaire | MEMORIA**

514 277 7778 | memoria.ca



**BLAY, Roger**  
1937 - 2014

À Montréal, le 24 juillet 2014 est décédé, à l'âge de 76 ans, Roger Blay.

Il laisse dans le deuil sa fille Jeanne, ses petits-fils Félix et Luca, ses frères et soeurs ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille vous accueillera au complexe

**MAGNUS POIRIER®**

Complexe Sherbrooke

6825, rue Sherbrooke Est

Montréal

T: 514 727-2847

www.magnuspoirier.com

le samedi 2 août 2014 de 14 h à 17 h.

# DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900



**CHIASSON (née Smith), Alberte**  
1936 - 2014

C'est avec grande tristesse que nous vous annonçons le décès d'Alberte Smith Chiasson, survenu le 27 juillet 2014, à la Maison Source Bleue de Boucherville, à l'âge de 77 ans. Elle est née le 5 septembre 1936 à Shippagan, NB, fille de feu Albert Smith et feu Olivina Boudreau. Elle laisse dans le deuil son époux bien-aimé Hervé Chiasson, ses sept enfants, Johanne (John), Roch (Anne), Hélène (Yoland), André (Louise), Marthe, Sofia (Craig) et Carole (Rocco) ainsi que huit petits-enfants, Erin, Jamie, Eric, Miriam, Jeffrey, Meghan, Vincent et Émilie, son arrière-petit-fils Thomas, également ses deux sœurs, Irène (feu Norman), Martha (Réginald), six frères, Méderic (feu Claudine), Maurice (Janine), Emery (Monique), Lawrence (Martina), Thomas et Robert (feu Gilberte). Elle laisse également dans le deuil un beau-frère Basile (Gisèle) ainsi que trois belles-sœurs, Anne (feu Gabriel), Anna (feu Rufin) et Alma (feu Bernard). Elle manquera aussi à de nombreux neveux et nièces, cousins, cousines ainsi qu'à ses amis(es). Outre ses parents, l'ont précédée vers l'au-delà, un petit-fils, Benoit et une sœur, Florence. La famille vous accueillera le samedi 2 août dès 9 h à

**La Maison Darche**  
Réseau **Dignité**

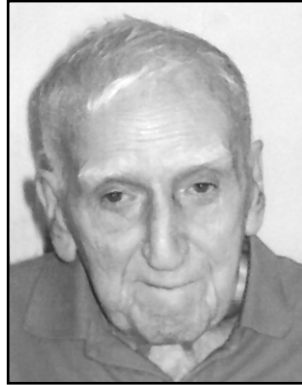
**505, boul. Curé-Poirier Ouest**  
Longueuil, QC  
[www.dignitequebec.com](http://www.dignitequebec.com)

Les funérailles auront lieu à 11 h en l'église Sacré-Coeur-de-Jésus (2165, rue Gamache, Longueuil). La famille veut exprimer des sincères remerciements pour les soins exceptionnels reçus au CLSC Simone-Monet et à la Maison Source Bleue. Au lieu de fleurs, un don à la Société canadienne du cancer ou à la Maison Source Bleue serait apprécié.



**GENEST, Brigitte**  
1954 - 2014

Paisiblement, le 26 juillet 2014 à l'âge de 59 ans, est décédée madame Brigitte Genest, conjointe d'André Marsolais. Elle laisse également dans le deuil son fils Jean-Philippe Cloutier (Eric Poehlman), sa mère Laurence Poulin Genest, sa sœur Christianne (Patrice Glaude), son frère Robert (Suzanne Gosselin), le fils d'André, François (Julie Carignan), sa nièce Jennifer (Marco Guzzo), son neveu Marc-André ainsi que ses belles-sœurs et beaux-frères. Un rassemblement pour la célébration de sa vie aura lieu à l'Hermine, 212 rang St-Charles, Havelock, QC, J0S 2C0, le dimanche 3 août de 13 h à 18 h. Une cérémonie aura lieu à 14 h 30. Au lieu de fleurs, des dons à la Maison de soins palliatifs Victor-Gadbois ([www.maisonvictor-gadbois.com](http://www.maisonvictor-gadbois.com)) seraient grandement appréciés. Les arrangements ont été confiés à **Voluntas** (514-695-7979, [www.voluntas.ca](http://www.voluntas.ca))



**LAGARDE, Vincent**  
1922 - 2014

À Montréal, le 27 juillet 2014, à l'âge de 92 ans, est décédé M. Vincent Lagarde époux de feu Mme Georgette Dinel. Il laisse dans le deuil ses enfants Alain et Martine, ses petits-enfants Simon-Pierre, Yuri, Johann, Marc-Olivier et Luka, sa sœur Jacqueline, son frère André ainsi que plusieurs parents et amis. La famille recevra les condoléances le vendredi 1<sup>er</sup> août 2014 dès 10 h en l'église de la Visitation, 1847, boul. Gouin est, Montréal, suivi des funérailles à 11 h. L'inhumation des cendres aura lieu à une date ultérieure au cimetière Notre-Dame-des-Neiges.

**Direction funéraire**



**Alfred Dallaire | MEMORIA**

514 277 7778 | [memoria.ca](http://memoria.ca)



**LOZEAU, Marguerite (née Leroux)**  
1925 - 2014

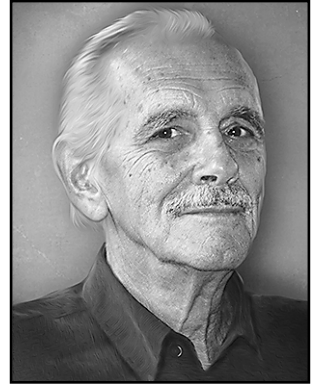
À Laval, le 24 juillet, est décédée Marguerite Leroux, épouse de feu Jean Lozeau. Elle laisse dans le deuil ses enfants Céline (André) et Normand, ses petits-enfants Alexandre, Méline, Amélie et David, ses frères Rolland et Alain, ses belles-sœurs, sa très grande amie Madeleine, ainsi que neveux et nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire



**Alfred Dallaire | MEMORIA**

2159, boul. St-Martin E., Laval H7E 4X6  
514 277 7778 | [memoria.ca](http://memoria.ca)

le vendredi 1<sup>er</sup> août de 19 h à 22 h. Les funérailles seront célébrées en l'église St-Yves (2975, rue Saguenay, Laval, Qc) le samedi 2 août à 11 h, les condoléances seront reçues par la famille dès 10 h.



**MAILLÉ, Georges**  
1928 - 2014

À Montréal, le vendredi 25 juillet 2014 est décédé, à l'âge de 85 ans, M. Georges Maillé, époux de Mme Ghislaine Jodoin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants François (Manon Harvey), Sylvie (André Bergeron) et Benoit (Jimmy Turgeon), ses petits-enfants Vincent, Simon, Rachel, Clément et Élise, ainsi que son frère et ses sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs, autres parents et amis. La famille vous accueillera au complexe

**MAGNUS POIRIER®**

Complexe Pie-IX  
10300, boul. Pie-IX / Angle Fleury  
Montréal-Nord  
T: 514 727-2847  
[www.magnuspoirier.com](http://www.magnuspoirier.com)

le vendredi 1<sup>er</sup> août 2014 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h.

Les funérailles seront célébrées le samedi 2 août 2014, à 11 h en l'église St-Isaac-Jogues, située au 1335 Chabanel Est, à Montréal.

Des dons en sa mémoire à Fondation de l'Hôpital du Sacré-Coeur de Montréal seraient appréciés.



**JULIEN, Marie**

**16 septembre 1922 - 26 juillet 2014**  
Nous avons le regret de vous annoncer le décès de Marie Julien qui nous a quittés samedi dernier. Personnalité intense, colorée et attachante, elle laisse dans le deuil ses neveux et nièces, et plus particulièrement Francine et Louis Couture (Denise), Claude, Danièle et Denyse Julien (Daniel), France, Jean-Pierre et Marthe Julien (Jean), Carl et Frank Mulvey (Hélène), Nicole, Jozee et Mylène Archambault (Nicole), de même que ses amis proches, et notamment de la famille Beauchemin, de la famille Houle, de la famille Kearny et de la famille Chiu. Les funérailles auront lieu le lundi 4 août 2014 au salon



**Alfred Dallaire | MEMORIA**

1111, rue Laurier O., Outremont H2V 2L3  
514 277 7778 | [memoria.ca](http://memoria.ca)

Les visites commenceront à 10 h et l'inhumation aura lieu dans l'après-midi, à 15 h, au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Les dernières années de Marie auront été adoucies par les bons soins qu'elle a reçus à la Résidence Outremont et par la suite au Centre Alfred-Desrochers (IUGM). Nous remercions particulièrement Mme Diane Courtemanche pour sa gentillesse et son dévouement durant cette période. Les dons à l'Institut Nazareth & Louis-Braille ou à la recherche relative à la dégénérescence maculaire sont encouragés.



**L'ÉTOILE, Marcel**  
1926 - 2014

Le 25 juillet 2014 décédait Dr. Marcel L'Étoile époux de feu Gisèle Garceau. Il laisse dans le deuil son frère Germain (Adrienne), sa sœur Colombe, ses enfants Gilles, Francine (Pierre-Omer) et ses petits-enfants Marie-Ève et Vincent, ses neveux, nièces, parents et amis. La dépouille sera exposée ce jeudi 31 juillet 2014 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h au complexe funéraire

**URGEL BOURGIE**

ATHOS

Consultez le registre à sa mémoire au [www.urgelbourgje.com](http://www.urgelbourgje.com) / 514 735-2025

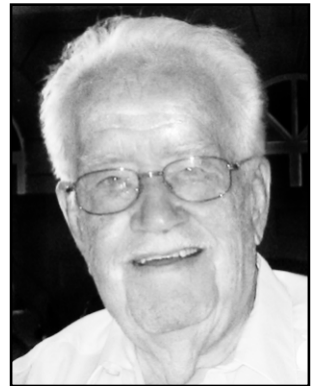
**1255 rue Beaumont**  
Ville Mont-Royal

Les funérailles auront lieu ce vendredi 1<sup>er</sup> août 2014 à 11 h en l'église St-Joseph-de-Bordeaux, 1650 rue Viel, Montréal. Ne pas envoyer de fleurs mais un don à la fondation de l'Hôpital Sacré-Coeur de Montréal.



**MAGNY, Jacques**

Le 16 juillet, à Castelnau-de-Guers, Languedoc-Roussillon, France, à l'âge de 72 ans, est décédé Jacques Magny, fils de Nelson Magny et de Marguerite Fyen. Outre son épouse Andrée Prévost, il laisse dans le deuil ses fils François (Petra Reichert), Bernard (Angela Spiers Magny), sa fille France (Yann Brans), les fils de sa conjointe Robert et Dominic, ses petits enfants Lily, Amélie, Juliette et Paul, ses frères et sœurs Michèle, Ginette (Michael Mullally), Pierre (Marie McLaughlin), André (Silva Mader), Hélène (Pierre Mignault), Nicole, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Entouré de ses siens et de ses proches, les funérailles ont eu lieu le lundi 21 juillet en France, dans son village de Castelnau-de-Guers.



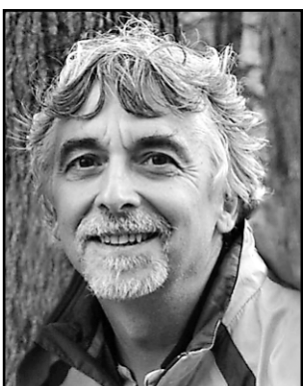
**MALLETTE, Gérard**  
1923 - 2014

À Longueuil, le dimanche 27 juillet 2014 est décédé, à l'âge de 90 ans, Gérard Mallette entouré de sa famille. Il laisse dans le deuil son épouse bien aimée Arleen (née Brown), ses enfants Gilles (Suzanne), Lucille, Denise et Yves; ses petits-enfants Catherine et Anthony ainsi que d'autres parents et amis. La famille vous accueillera au Complexe funéraire

**MAGNUS POIRIER®**

Complexe Viau  
7388, boul. Viau, Saint-Léonard  
T: 514 727-2847  
[www.magnuspoirier.com](http://www.magnuspoirier.com)

le vendredi 1<sup>er</sup> août 2014 de 14 h à 17 h et de 19 h à 20 h. Les funérailles seront célébrées ce même jour à 20 h en la chapelle du complexe.



**D'AGNOLO, Jean-François**

C'est avec beaucoup de tristesse que nous vous annonçons le décès de Jean-François D'Agnoles survenu le 24 juillet 2014 à l'âge de 60 ans. Il laisse dans le deuil sa conjointe Denise Brisebois, ses enfants Jean-François (Victoria), et Claude, ses petits-enfants James, India et Rafaelle, sa sœur Irène ainsi que plusieurs parents, amis et collègues de travail. La famille recevra les condoléances le samedi 2 août 2014 au salon

**URGEL BOURGIE**

ATHOS

Consultez le registre à sa mémoire au [www.urgelbourgje.com](http://www.urgelbourgje.com) / 514 735-2025

**3955, chemin Côte de Liesse**  
Ville St-Laurent

de 14 h à 21 h. En souvenir de Jean-François, la famille vous invite à faire des dons à la Société canadienne du cancer.

## Dons

# in memoriam

[donnezlavieautrement.com](http://donnezlavieautrement.com)

**FONDATION**  
HÉMA-QUÉBEC

## ASTROLOGIE DU JOUR

<p><b>♈ BÉLIER</b> DU 21 MARS AU 19 AVRIL</p> <p>La Lune en Vierge peut vous donner l'impression de manquer d'entrain et de motivation. Si vous faites face à un manque d'inspiration, les loisirs seront tout indiqués pour vous ressourcer et vous permettre de réalimenter votre imagination. Le Soleil et Jupiter se trouvent en Lion, autre Signe de Feu, et c'est le temps de stimuler votre matière grise.</p>	<p><b>♌ LION</b> DU 23 JUILLET AU 22 AOÛT</p> <p>L'actuelle conjonction Soleil-Jupiter en Lion, 1<sup>er</sup> décan, devrait favoriser la communication, et vous devriez avoir le verbe facile et le mot juste. Profitez de cet aspect favorable pour exposer vos projets ou prendre la parole devant un groupe d'individus. Dès demain, Mercure arrivera à son tour en Lion! Préparez-vous donc à l'imprévisible!</p>	<p><b>♐ SAGITTAIRE</b> DU 22 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE</p> <p>L'apitoiement se rattache au problème et non à la solution. Il serait bénéfique de chasser tout sentiment défaitiste et de vous concentrer sur les gestes concrets que vous serez en mesure de poser pour qu'un inconfort se transforme en avantage. Ne sous-évaluez pas la portée de Jupiter qui se trouve actuellement dans un autre Signe de Feu, le Lion.</p>
<p><b>♉ TAUREAU</b> DU 20 AVRIL AU 20 MAI</p> <p>Il vaudra mieux apprendre à accepter les autres tels qu'ils sont que d'essayer de les changer. En détectant rapidement ce qui vous déplaît dans le tempérament d'une personne, vous éviterez une désillusion ultérieurement. Vous pourriez éventuellement l'inspirer à corriger ses défauts, mais l'exemple sera toujours plus efficace que n'importe quel sermon.</p>	<p><b>♍ VIERGE</b> DU 23 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE</p> <p>L'influence de la Lune en Vierge pourrait faire resurgir votre émotivité ou celle des personnes que vous côtoyez. Il suffira de songer aux répercussions de vos gestes afin d'éviter de commettre une faute. Malgré l'agitation qui les caractérise, les réunions d'affaires et autres rassemblements devraient vous plaire et contribuer à vous valoriser.</p>	<p><b>♏ CAPRICORNE</b> DU 22 DÉCEMBRE AU 19 JANVIER</p> <p>Tandis que la Lune parcourt le Signe de la Vierge, Signe de Terre ami du vôtre, les activités qui vous délogent de la routine ne devraient pas vous déplaire. Plus vous serez capable de vous adapter aux fluctuations du moment, mieux vous vous porterez. Un climat d'ambivalence pourrait toutefois mettre certaines contradictions en relief.</p>
<p><b>♊ GÉMEAUX</b> DU 21 MAI AU 21 JUIN</p> <p>Bien qu'il soit agréable d'être important, il est encore plus important d'être agréable. C'est pourquoi il est primordial de se souvenir d'où l'on vient suite à une promotion ou advenant que de nouvelles responsabilités nous incombent. Rien ne devrait vous obliger à sévir afin d'exercer votre autorité. Une attitude douce, mais néanmoins assurée, vous vaudra d'autant plus de respect.</p>	<p><b>♎ BALANCE</b> DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE</p> <p>Quelques problèmes d'ordre pratique peuvent vous donner du fil à retordre alors que votre astre Vénus se trouve en Cancer, angulaire à votre Signe. Prenez le temps d'analyser la situation, sans vous précipiter sur la première solution qui s'offre à vous. Votre présence d'esprit vous aidera à vous tirer indemne d'une situation délicate.</p>	<p><b>♑ VERSEAU</b> DU 20 JANVIER AU 18 FÉVRIER</p> <p>L'arrivée imminente de Mercure dans votre Signe complémentaire, le Lion, favorisera les communications. Un bon milieu de semaine pour officialiser un contrat, plaider une cause ou prendre la parole devant un vaste auditoire. L'humour vous aidera toujours à gagner des points et à vous mériter la sympathie du plus grand nombre.</p>
<p><b>♋ CANCER</b> DU 22 JUIN AU 22 JUILLET</p> <p>Tandis que Vénus et Mercure visitent le Signe du Cancer, votre humour et votre discours impressionneront. Évitez toutefois d'adopter une attitude qui puisse être interprétée comme envahissante face à quelqu'un qui manifeste de l'intérêt à votre endroit, cela risquerait de lui faire peur. Il vaudra mieux laisser les autres venir vers vous et vous adapter à leur rythme.</p>	<p><b>♏ SCORPION</b> DU 23 OCTOBRE AU 21 NOVEMBRE</p> <p>Les excès tuent plus sûrement que les épées. Avec un carré de Mars en Scorpion vers Jupiter en Lion, une tendance à l'exagération sera la principale chose que vous devriez surveiller. Si vous misez sur la modération, vous bénéficierez pleinement de la leçon de sagesse de Saturne actuellement de passage sur votre 2<sup>ème</sup> décan.</p>	<p><b>♒ POISSONS</b> DU 19 FÉVRIER AU 20 MARS</p> <p>Avec la Lune en Vierge, face aux Poissons, ce mercredi devrait se vivre dans un climat conforme à vos attentes. Les autres feront votre jeu, et ce, probablement involontairement. Votre facilité d'adaptation vous aidera à vous sentir à l'aise dans n'importe quel contexte. Attendez-vous à occuper la place centrale lors d'une sortie ou d'une réunion.</p>



# DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900



**MARTIN, Georgette**  
1923 - 2014

À Ste-Thérèse, le 27 juillet 2014 est décédée Mme Georgette Martin, épouse de feu Gaston Daoust. Elle laisse dans le deuil ses enfants Michelle (Brian), Ginette (Yves), Pierre (Claudette) et Robert, ses petites-filles Sophie et Sonia, ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au salon funéraire

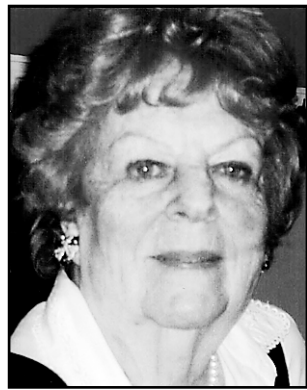
**M**

Alfred Dallaire | **MEMORIA**

2159, boul. St-Martin E., Laval H7E 4X6

514 277 7778 | [memoria.ca](http://memoria.ca)

le vendredi 1er août à partir de 14h. Une cérémonie commémorative aura lieu à 16h.



**MONTCALM, Madeleine**  
(née Rocheleau)

À Montréal, le 18 juillet 2014, est décédée Mme Madeleine Rocheleau, épouse de M. Yvan Montcalm. Outre son époux, elle laisse dans le deuil, ses enfants Marc (Jocelyne Duchesneau), Louise, Robert et Anne (Bruno Mercier), ses petites-filles Stéphanie, Carolane, Mélanie et Andréanne, ses sœurs Lisette et Pierrette, ses frères Pierre et Bernard, ses beaux-frères Ronald (Nathalie Maréchal), Norman (Marie Lanctôt) et Hubert Montcalm (Sylvie Cossette), sa belle-soeur Lucie Turcotte, ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. Selon ses volontés, il n'y aura pas d'exposition. Ses cendres reposeront au cimetière St-Louis de Trois-Rivières.

**SALON FUNÉRAIRE**  
Lajeunesse Fortin Cenac

514-353-9199  
[www.salonfunerairelfc.com](http://www.salonfunerairelfc.com)



**PITCHER, Patricia Phd**  
1950 - 2014

À Montréal, le dimanche 27 juillet 2014 est décédée, à l'âge de 64 ans, Patricia Pitcher épouse de Jean-Jacques Bourque. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses deux sœurs Joan (Larry), Jane (John) et son frère Ted, sa belle famille qu'elle adorait Jeanne (103 ans), Dominique, Pierre (Fabienne), Ariel, Richard, Ginette, Pierrette et Luc, des anciens collègues du HEC Montréal ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille vous accueillera au Complexe funéraire

**MAGNUS POIRIER®**

Complexe Sherbrooke  
6825, rue Sherbrooke Est  
Montréal  
T: 514 727-2847

**t**

[www.magnuspoirier.com](http://www.magnuspoirier.com)  
le jeudi 31 juillet 2014 de 14 h à 17 h. Au lieu de fleurs, des dons à la fondation Sclérodémie Québec seraient appréciés.



**ROBERT, Laurence (née Prévost)**  
1920 - 2014

Au CHSLD Argyle, le 18 juillet 2014, est décédée à l'âge de 94 ans, Laurence Robert, épouse de feu Arthur Robert. Elle laisse dans le deuil, sa soeur Monique (feu Gaston Leroux), son filleul Robert Prévost (Odette), ses neveux et nièces, parents et amis. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances le samedi 2 août 2014 dès 9 h, suivi des funérailles à 10 h en l'église de la Visitation, 1847, boul. Gouin Est, Montréal. L'inhumation aura lieu immédiatement après les funérailles, au cimetière Sault-aux-Récollets. La famille tient à remercier tout le personnel du CHSLD Argyle (Centre de santé Saint-Lambert) pour les excellents soins et l'attention dont elle a bénéficié durant son séjour à la résidence, en particulier toute l'équipe du sixième étage qui l'a entourée avec respect, chaleur et affection jusqu'à la fin. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des Aveugles du Québec ou à la Fondation MIRA seraient appréciés.

**Direction:**  
**La Maison Darche**

Réseau **Dignité**

505, boul. Curé-Poirier Ouest  
Longueuil, QC  
[www.dignitequebec.com](http://www.dignitequebec.com)



**TURMEL, Jacques, F.É.C.**  
(Frère Bénilde)

Frère Jacques Turmel, de la communauté des Frères des Écoles chrétiennes, est décédé à l'hôpital Sacré-Coeur de Montréal, le 27 juillet 2014, à l'âge de 81 ans et 2 mois.

Fils d'évangéliste Turmel et de Desneiges Grondin, il naquit à St-Adolphe de Dudswell, le 6 mai 1933.

Entré chez les F.É.C. en 1952, il fut responsable de l'entretien à la Maison Saint-Michel, Compton, de 1954 à 1981. Il poursuivit ce travail à la Résidence De La Salle, à Laval.

Il laisse dans le deuil, outre les membres de sa famille religieuse, ses sœurs Aurore (feu Raymond Rheault) et Irène (Albert Aymong), ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Le défunt est exposé le jeudi 31 juillet, à compter de 14 h (prière communautaire à 19 h 30) et le lendemain, à compter de 9 h, à la

**RÉSIDENCE DE LA SALLE**

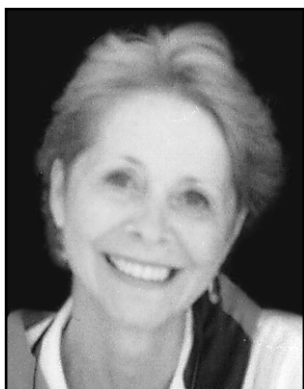
**300, ch. du Bord-de-l'Eau, Laval**  
Les funérailles auront lieu au même endroit, le vendredi 1er août, à 10 h. L'inhumation des cendres aura lieu plus tard au cimetière Notre-Dame-des-Neiges, à Montréal.

**Direction funéraire**

**URGEL BOURGIE**

**ATHOS**

Consultez le registre à sa mémoire au [www.urgelbourgie.com](http://www.urgelbourgie.com) / 514 735-2025



**MONETTE, Fernande**  
1932 - 2014

À Montréal, le 14 juin 2014, est décédée Fernande Monette, à l'âge de 81 ans. Elle était la mère de Dominique, Hélène (Dr Bernard Brais), Odile (1963 - 2008) et Kateri Melançon (1966 - 1986), la grand-maman de Mathilde et Delphine, et l'épouse de l'Honorable Victor Melançon. Elle laisse dans le deuil ses belles-sœurs Eliette Perron Monette et Lorette Monette, ses neveux et nièces ainsi que Pierrette Lemire et de nombreux parents et amis.

La famille recevra les condoléances le jeudi 31 juillet 2014 dès 10 h en l'Église des Dominicains St-Albert-le-Grand, 2715, Côte Sainte-Catherine, Montréal.

Les funérailles débuteront à 11 h et seront suivies d'une réception au même lieu. Au lieu de fleurs, un don à la Fondation Institut de gériatrie de Montréal serait apprécié.

Sa famille tient à remercier tout particulièrement le personnel du centre de soins prolongés CSSS Armand Lavergne, situé rue Chapleau à Montréal.

**Services commémoratifs**  
**Mont-Royal**  
[www.montroyalcm.com](http://www.montroyalcm.com)



**PELLERIN, Jeanne d'Arc**  
(née Taillefer)  
1924 - 2014

À Montréal, le 24 juillet 2014, est décédée, à l'âge de 89 ans, Jeanne-d'Arc Pellerin, épouse de feu Clément Pellerin. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Robert, Monique, Suzanne, Richard, Gisèle et Hélène, leur conjoint, ses treize petits-enfants et douze arrière-petits-enfants.

Elle est partie rapidement, comme elle l'avait souhaité, entourée de sa famille. La famille recevra les condoléances au salon funéraire

**MAGNUS POIRIER®**

Complexe Pie-IX  
10300, boul. Pie-IX / Angle Fleury  
Montréal-Nord  
T: 514 727-2847

**t**

[www.magnuspoirier.com](http://www.magnuspoirier.com)  
le dimanche 3 août, de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

Une cérémonie religieuse aura lieu ce même jour en la chapelle du complexe à 16 h.



**QUESNEL, Yvan**  
1944 - 2014

À Laval, le 18 juillet 2014, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Yvan Quesnel, fils de feu Valérie Girard et de feu Roland Quesnel. Il laisse dans le deuil ses fils Philippe (Kozue Iwayama), Sébastien (Mélanie Paré), ses petits-enfants Vincent, Rémi, Emilie (et un quatrième petit-enfant à naître), son frère et ses sœurs Michel, Louise, Céline et leurs conjoints, neveux et nièces, ainsi que plusieurs parents et amis.

La famille recevra les condoléances le dimanche 3 août 2014 de 10 h à 17 h à la



**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU GRAND MONTRÉAL**

Résidence funéraire Laval  
2000, rue Cunard  
Laval (Québec) H7S 2G5  
450 934-9808  
[cfgrandmontreal.com](http://cfgrandmontreal.com)

Au lieu de fleurs, un don à Diabète Québec ou à Revivre serait apprécié.



**THIBOUTOT, Irma (née Bernier)**  
1934 - 2014

Ce 24 juillet 2014, entourée de sa famille chérie, est décédée Irma Bernier, tendre épouse de Raymond Thiboutot.

De leur union des 61 dernières années sont nés feu Serge, Suzanne (Alain Giguère), Danièle (Jean-François Meloche), Manon (Vincent Fulvio), Chantal (Raymond Labrecque), Gilles (Brigitte Létourneau) et Jean-Yves (Amélie Bernard). Irma était la douce grand-maman de Mathieu, Geneviève, feu Karine, Marylène, Audrey-Anne, Marc-Antoine, Vincent, Raphaël, Lily-Rose et Félix. Elle a eu la chance de voir naître 5 arrière-petits-enfants; Zakary, Xavier, Méhane, Évelyne et Violette. Elle laisse aussi ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces et plusieurs parents et amis.

Un remerciement tout spécial au personnel de la résidence 15 Lesage pour les soins prodigués et plus particulièrement à Mme Karine Pelletier, infirmière-chef.

La famille vous invite à un dernier hommage ce samedi 2 août de 13 h à 17 h au



**105, boul. Desjardins Est**  
**Ste-Thérèse**  
**450 435-3987**

Une liturgie sera célébrée en sa mémoire, ce même jour à 16 h 30 en la chapelle du complexe.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société Alzheimer et/ou à la Société Québécoise du Cancer.



**VALLIÈRES, Jeanne (née Trudeau)**  
1921 - 2014

Le 27 juillet, à l'âge de 93 ans est décédée Mme Jeanne Vallières, épouse de feu Jean-Paul Vallières. Elle laisse dans le deuil ses deux filles Lise et Danielle (David), ses petits-enfants Laurier, Catherine et Geneviève, ses arrière-petits-enfants Clara et Éloi ainsi que ses frères et sœurs Alice, Simone, Roger et Albert. La famille recevra les condoléances le dimanche 3 août 2014 de 16 h à 20 h à la:



**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU GRAND MONTRÉAL**

Résidence Curé-Poirier  
635, boul. Curé-Poirier Ouest  
Longueuil (Québec) J4J 2H8  
450 677-5203  
[cfgrandmontreal.com](http://cfgrandmontreal.com)

Une liturgie de la Parole suivra à 20 h en la chapelle de la résidence funéraire. Au lieu de fleurs, un don à la Société Alzheimer serait apprécié.

**Le deuil : en parler pour mieux le vivre**

**LIGNE D'ÉCOUTE, D'INFORMATION ET DE RÉFÉRENCES SUR LE DEUIL**

**1 888 LE DEUIL**  
1 888 533-3845

infos@maisonmonbourquette.com maison Monbourquette  
maisonmonbourquette.com

**1er ANNIVERSAIRE**

**ORSINI, Verna (née Young)**  
Les jours, les semaines, les mois... Puis, déjà un an. Un an depuis ton dernier sourire. Un an depuis ton dernier au revoir.  
Les souvenirs du coeur sont toujours aussi vivants et nous aident à composer avec cette nouvelle vie qu'est la nôtre sans toi.  
Tu fais partie de tous nos instants, maman. La pensée de toi nous rassure et fait naître en nous un sentiment d'éternité. Nous t'aimons.  
*Tes enfants, tes petits-enfants, tes frères et soeurs, nièces et neveux et tes amis.*

Avant la mort, il y a la vie...

**Albatros Montréal**

Service gratuit d'accompagnement des grands malades en fin de vie et soutien aux proches

**514 255.5530**  
[www.albatros-mtl.ca](http://www.albatros-mtl.ca)  
info@albatros-mtl.ca

**Vous avez un événement à célébrer?**

Ces annonces sont publiées tous les samedis dans *La Presse*.

Composez le **(514) 987-8363**

Appels interurbains (sans frais)  
**1 866 987-8363**

**LA PRESSE**

17 février 2010  
**FÉLICITATIONS À LISE ET BERTRAND GIRARD**  
pour votre 40e anniversaire de mariage  
amour, vos enfants et petits-enfants